|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 1 سبتمبر 2020 |
| **المرجع:** | الرسالة المعممة 267  لمكتب تقييس الاتصالاتSG20/CB | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد |
| **الهاتف:** | +41 22 730 6301 |  |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |  |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رئيس لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مديرة مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |
|  |  | |
| **الموضوع:** | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً) وY.4559 (Y.UAV-BSI سابقاً) وY.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً) المقترح الموافقة عليها في اجتماع لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (اجتماع افتراضي، 16 ديسمبر 2020)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (SG20: إنترنت الأشياء (IoT) والمدن والمجتمعات الذكية (SC&C)) تطبيق إجراء الموافقة التقليدية على النحو المبيّن في القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في الحمامات، 2016) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، للموافقة على مشاريع التوصيات الثلاثة المذكورة أعلاه خلال اجتماعها الافتراضي المقبل المخطط عقده في ديسمبر 2020. ويمكن **الاطلاع على جدول أعمال** اجتماع لجنة الدراسات 20 **لقطاع تقييس الاتصالات وجميع المعلومات المتصلة به في الرسالة الجماعية**10/20**.**

2 ويمكن الاطلاع في الملحق 1 على عناوين وملخصات مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً) وY.4559 (Y.UAV-BSI سابقاً) وY.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً) المقترح الموافقة عليها والوثائق التي ترد فيها.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة المشاورة الرسمية مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه النصوص بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويُرجى من الدول الأعضاء التكرم بملء الاستمارة الواردة في الملحق 2 وإعادتها في موعد أقصاه **4 ديسمبر 2020**، الساعة 2359 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 وإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في مشاريع التوصيات بغرض الموافقة عليها، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في مشاريع التوصيات أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وتوضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

**الملاحظة 1 لمكتب تقييس الاتصالات** - لم يتلقَ مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص أيّاً من مشاريع النصوص هذه. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية المتاحة في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

**الملاحظة 2 لمكتب تقييس الاتصالات** - لم يجرِ إعداد أي وثيقة تسويغ بموجب التوصية ITU-T A.5 فيما يتعلق بأيٍ من مشاريع النصوص المحددة هذه قبل تحديدها.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

*A close up of a logo

Description automatically generated*

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

الملحق 1

ملخص مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً)  
وY.4559 (Y.UAV-BSI سابقاً) وY.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً)، والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً) [[R11](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG20-R-0011)]

المعمارية الوظيفية للمساعدة في القيادة القائمة على الشبكة في المركبات ذاتية القيادة

ملخص

تحدد هذه التوصية معمارية وظيفية مرجعية للمساعدة في القيادة القائمة على الشبكة (NDA) للمركبات ذاتية القيادة. وتوضح مفهوم المساعدة في القيادة القائمة على الشبكة، وتحدد الكيانات الوظيفية الرئيسية وتعرّف النقاط المرجعية بين الكيانات. وتُقدم أيضاً حالات الاستعمال والإجراءات التشغيلية في تذييل إعلامي.

ولتحسين قيادة المركبات ذاتية القيادة، يجب تحسين التنسيق بين المركبات والبنى التحتية باستخدام تكنولوجيا الشبكات لتوفير المتطلبات المتزايدة لخدمات النقل والتطبيقات. ويمكن للمساعدة في القيادة القائمة على الشبكة أن تحسّن سلامة وكفاءة القيادة الأوتوماتية بفضل القدرات الإدراكية والقرارات التعاونية.

# 2 مشروع التوصية الجديدة Y.4559 (Y.UAV-BSI سابقاً) [[R12](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG20-R-0012)]

المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمات فحص المحطات القاعدة باستخدام المركبات الجوية دون طيار

ملخص

يمكن أن تتسبب التغييرات التي تحدث في الأحوال الجوية وتقادم المواد في تلف المحطات القاعدة، مما سيؤثر على جودة خدمة الشبكة ويتسبب أيضاً في حوادث تتعلق بالسلامة. وعلى مشغلي الشبكات إجراء عمليات فحص وصيانة دورية في الوقت المناسب. ونظراً لطبيعة هذه العمليات طويلة المدى وعالية الكثافة وعالية الارتفاع، فإن خدمات فحص المحطات القاعدة (BSI) التي يتم إجراؤها يدوياً تعتبر خطيرة وغير فعّالة ومكلفة.

ويمكن استخدام المركبات الجوية دون طيار (UAV) التي تتمتع بقدرات تحكم واستشعار جوية ناضجة في بيئة العمل العادية وأيضاً في بعض بيئات العمل القاسية. ولذلك، يمكن لعمليات فحص المحطات القاعدة التي تستخدم المركبات الجوية دون طيار أن تحل محل معظم عمليات الفحص اليدوي من خلال توصيل شبكي وتقلل مخاطر الفحص وتضمن سلامة الموظفين.

ولتحقيق وظائف الأتمتة، يتعين أن تكون المركبات الجوية دون طيار مزودة بقدرات التحكم والاستشعار والالتقاط والاتصال الجوية المقابلة، ومن الضروري تطوير منصة تدعم فحص المحطات القاعدة مزودة بالوظائف المقابلة للوفاء بمتطلبات الأتمتة والسلامة لخدمات فحص المحطات القاعدة باستخدام المركبات الجوية دون طيار.

وتصف هذه التوصية المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمات فحص المحطات القاعدة باستخدام المركبات الجوية دون طيار. وتركز على كيفية تقديم خدمات الفحص بشكل فعّال للمحطة القاعدة باستخدام المركبات الجوية دون طيار المخصصة (BSI‑UAV).

# 3 مشروع التوصية الجديدة Y.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً) [[R13](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG20-R-0013)]

أطر تقييم الأداء لأنظمة الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء

ملخص

تقوم حالياً الحكومات وأصحاب المصلحة بتنفيذ أنظمة الصحة الإلكترونية لزيادة فعالية وكفاءة وجودة خدمات الرعاية الصحية. وتعمل إنترنت الأشياء (IoT) كتكنولوجيا جديدة نسبياً على تحويل أنظمة الصحة الإلكترونية لتعزيز خدمات الرعاية الصحية بشكل أكبر. ومع ذلك، فإن هذا التحول يحتاج في الوقت نفسه إلى أطر تقييم أداء فعّالة لأنظمة الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء.

وتتناول هذه التوصية الحاجة إلى أطر تقييم أداء فعّالة لأنظمة الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء وتشمل:

- تصنيف خدمات الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء

- مجموعة غير حصرية من عوامل تقييم الأداء غير الوظيفية المنطبقة على أنظمة الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء

- أطر تقييم الأداء لأنظمة الصحة الإلكترونية في إنترنت الأشياء

الملحق 2

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 267 لمكتب تقييس الاتصالات:  
المشاورة المتعلقة بمشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً)  
وY.4559 (Y.UAV-BSI سابقاً) وY.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | **مدير مكتب تقييس الاتصالات الاتحاد الدولي للاتصالات** Place des Nations CH 1211 Geneva 20, Switzerland | **من:** | [الاسم]  [الصفة الرسمية/المنصب الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41 22 730 5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |
|  |  | **التاريخ:** | [المكان]، [التاريخ] |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع النصوص المحددة المبينة في الرسالة المعممة 267 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **يُرجى اختيار أحد المربعين** |
| **مشروع التوصية الجديدة  ITU-T Y.4471 (Y.NDA-arch سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⭘):  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة  Y.4559  (Y.UAV-BSI سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⭘):  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
|  | **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة  Y.4908 (Y.IoT-EH-PFE سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⭘):  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
|  | **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الصفة الرسمية/المنصب الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ